

Bitte lesen Sie vor dem Ausfüllen auch die **offiziellen Fußnoten** und die weiteren Hinweise der deutschen IHK-Organisation

Langzeit-Lieferantenerklärung für Waren mit Präferenzursprungseigenschaft

Long-term supplier's declaration for products having preferential origin status
Déclaration à long terme du fournisseur concernant les produits ayant le caractère originaire à titre préférentiel

ERKLÄRUNG/DECLARATION/DÉCLARATION

Der Unterzeichner erklärt, dass die nachstehend bezeichneten Waren:

I, the undersigned, declare that the goods described below: ... (1-2)

Je soussigné déclare que les marchandises décrites ci-après: ... (1-2)

siehe Aufstellung

die regelmäßig an

(1-2)

Fa. Lorenz Hasenbach GmbH u. Co. KG, Dieselstraße 12, 65520 Bad Camberg (3)

geliefert werden, Ursprungserzeugnisse EEC/EU (Deutschland) (4)

sind und den Ursprungsregeln für den Präferenzverkehr mit

which are regularly supplied to ... (3), originate in ... (4) and satisfy the rules of origin governing preferential trade with ... (5).

qui font l'objet d'envois réguliers à ... (3) sont originaires de ... (4) et satisfont aux règles d'origine régissant les échanges préférentiels avec ... (5).

Island (IS) – Liechtenstein (LI) – Norwegen (NO) – Schweiz (CH) – Türkei (bei Einbindung der Türkei in die paneuro(-mediterrane) Kumulation)) – Andorra (AD) – Ägypten (EG) – Albanien (AL) – Algerien

(DZ) – Bosnien u. Herzegowina (BA) – Ceuta, Melilla (CE) – Chile (CL) – Färöer (FO) – Israel (IL) – Jordanien (JO) – Libanon (LB) – Marokko (MA) – Mazedonien (MK) – Mexiko (MX) –

Montenegro (ME) – Südafrika (ZA) – Tunesien (TN) – Westjordanland (PS) – San Marino (SM) – Chile (CL) – Syrien (SY) – Übersseeische Länder u. Gebiete (ÜLG) – Staaten des afrikanischen, karibischen und pazifischen Raumes (AKP)

(5)

entsprechen.

Er erklärt Folgendes (6):

I declare that (6):

Je déclare ce qui suit (6):

☐ **Kumulierung angewendet mit** _____ (Name des Landes/der Länder)
O Cumulation applied with ... (name of the country/countries)
O cumul appliqué avec ... (nom du/des pays)

☒ **Keine Kumulierung angewendet**
O No cumulation applied
O aucun cumul appliqué.

Diese Erklärung gilt für alle Sendungen dieser Waren im Zeitraum

vom: 01.01.2021 bis 31.12.2021

(7).

This declaration is valid for all shipments of these products dispatched from: ... to ... (7).

La présente déclaration vaut pour tous les envois de ces produits effectués de: ... à ... (7).

Der Unterzeichner verpflichtet sich, Fa. Lorenz Hasenbach GmbH u. Co. KG, Dieselstraße 12, 65520 Bad Camberg umgehend zu unterrichten, wenn diese Erklärung ihre Geltung verliert. Er verpflichtet sich, den Zollbehörden alle von ihnen zusätzlich verlangten Belege zur Verfügung zu stellen.

I undertake to inform ... immediately if this declaration is no longer valid. I undertake to make available to the customs authorities any further supporting documents they require.

Je m'engage à informer ... immédiatement si la présente déclaration n'est plus valable. Je m'engage à fournir aux autorités douanières toutes les preuves complémentaires qu'elles requièrent.

Halver, 10.11.2020

Ulrich Barz, Geschäftsführer

HEBACH
Gesellschafts-GmbH
Schmalenbach 1 58553 Halver
Postfach 2055 58542 Halver

Ort und Datum der Ausfertigung. Name und Stellung in der Firma sowie deren Bezeichnung und Anschrift. Unterschrift. (8-10)

Place and date of issue. Name and position, name and address of company. Signature. (8-10)

Lieu et date de délivrance. Nom et fonction, nom et adresse de l'entreprise. Signature. (8-10)

Hebar	Artikel	Zeichnungsnummer	Kunde	Ausführg
770	Bügel	5002676953	HACA	
771	Flansch	5002676954	HACA	
775	Bremsexzenterscheibe	SK10110903	HACA	
776	Bremsexzenterhebel	SK10110902	HACA	A
810	Bremsexzenterhebel alt	435.14.011	HACA	

Stat. Warennummer : 7326 9094

HEBAR 19.12.2020
Gesensky und de SmbH
Schmalenbach 18/33 Halver
Postfach 12 63 58542 Halver